Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 70 (1952)

Heft: 152

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 152 Bern, Mittwoch 2. Juli 1952 — 70. Jahrgang — 70me année — Berne, mercredi 2 juillet 1952 **No 152**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger; 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 142480—142494.
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Internationale Industrie- und Handelsbeteiligungen AG., Basel

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über die Abänderung des Zolltarifs vom 8. Juni 1921. Arrêté du Conseil fédéral modifiant le tarif douanier du 8 juin 1921.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
India: Open General Licence. Inde: «Open general licence».
Kurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 119).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi**. Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne**, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1485²)

Gemeinschuldner: Kägi Hans, geb. 1901, Kaufmann, von Bauma, wohnhaft Albisstrasse 72 in Wollishofen-Zürich 2, unbeschränkt haftender Gesellschafter der falliten Kommanditgesellschaft Hans Kägi & Co., vormals Julius Haymann, Fabrikation und Verkauf von Krawatten und Escharpen sowie Handel mit einschlägigen Stoffen, Neugasse 116, Zürich 5.
Datum der Konkurseröffnung: 24. Juni 1952.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 21. Juli 1952.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1338¹)

Gemeinschuldner: Fuchs Hermann, geb. 1898, von Basel, Sanitärmonteur, wohnhaft Fellenbergstrasse 289 b, in Zürich 9, im Handelsregister eingetragen als Inhaber der Einzelfirma Hermann Fuchs, Installation von Kühlanlagen, Zentralheizungen, Gas-, Wasser- und sanitären Anlagen, Florastrasse 43, Zürich 8.
Datum der Konkurseröffnung: 24. Mai 1952.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. Juni 1952, 14.15 Uhr, im Restaurant «Drei Linden», Seefeldstrasse 124, Zürich 8.
Eingabefrist: bis 11. Juli 1952.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1286¹)

Gemeinschuldner: Villiger Hans, Handel mit Möbeln, von Meienberg (Aargau), Stampfenbachstrasse 28, Zürich 6.
Datum der Konkurseröffnung: 1. April 1952.
Bestätigung durch Rekursentscheid vom 13. Mai 1952 (zugestellt am 24. Mai 1952).
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 11. Juni 1952, nachmittags 3 Uhr, im Hotel «Krone Unterstrass», Schaffhauserstrasse 1, Zürich 6.
Eingabefrist: bis zum 4. Juli 1952.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (1486)

Failli: Brohy Léon, feu Jules, commerce de bétail, boucherie, charcuterie, de et à Fribourg, propriétaire des art. 950 baa, 950 bb, 950 bc, 950 bab et 101 b de la commune de Fribourg, Stadtberg 49.
Date de l'ouverture de la faillite: 18 juin 1952.
Première assemblée des créanciers: mardi 8 juillet 1952, à 15 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.
Délai pour les productions: 5 août 1952.

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten-Gösgen. Olten* (1498)

Gemeinschuldner: Bottelli Anselmo, Baugeschäft und Fuhrhalterei, Olten.
Eigentümer folgenden Grundstückes: Grundbuch Olten Nr. 1124.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Juni 1952.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 14. Juli 1952, 15 Uhr, im Hotel «Kreuz», 1. Stock, Olten.
Eingabefrist: bis und mit 5. August 1952 (die Forderungen sind Wert 20. Juni 1952 aufzurechnen).

Ct. du Valais *Office des faillites. Sierre* (1487)

Failli: Thévenot Jean-Marie, fils de Jean-Marie, garagiste, ci-devant à Crans, Grand Garage de Crans.
Date du prononcé: 21 juin 1952.
Liquidation sommaire.
Délai pour les productions: 20 jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (1488)

Ueber die Spirfix GmbH. in Liq., Fabrikation von und Handel mit «Spirfix» Einbandrücken und ähnlichen Produkten sowie Papeterie- und Reklameerzeugnissen, Sihlstrasse 38, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Juni 1952 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 25. Juni 1952 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. Juli 1952 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 700 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1489²)

Ueber Rimensberger Alfred, geb. 1894, Kaufmann, von Kirchberg (St. Gallen), wohnhaft Wegackerstrasse 21 in Leimbach-Zürich 2, unbeschränkt haftender Gesellschafter der falliten Kommanditgesellschaft Rimensberger & Co., Import, Export, Agentur und Kommission in Rohbaumwolle sowie chemisch-technischen Produkten, Lack- und Farbenfabrik, Dolderstrasse 101, Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. Juni 1952 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 26. Juni 1952 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. Juli 1952 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1500²)

Ueber Stutz-Richiger Walter, geb. 1904, von Matzingen (Thurgau), Barpianist, Dufourstrasse 31, Zürich 8 (Inhaber der Einzelfirma Walter Stutz, Musikagentur und -verlag) ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. Mai 1952 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 26. Juni 1952 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. Juli 1952 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (1501)

Ueber Keller Alfred, geb. 1911, von Zürich, Schreiner, wohnhaft Käferholzstrasse 201, Zürich 11/46, Inhaber der Einzelfirma A. Keller, mechanische Schreinerei, Zelgwiesenstrasse 15, Zürich 11/46, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Juni 1952 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 27. Juni 1952 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. Juli 1952 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1490)

Gemeinschuldnerin: Globo-Compagnie in Liq. (Genossenschaft), mit Sitz in Zürich 6, Obstgartenstrasse 18.
Datum der Eröffnungsverfügung: 5. Juni 1952.
Datum der Einstellungsverfügung: 25. Juni 1952.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. Juli 1952 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (1502²)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Forster Willi E., geb. 1907, von Neuwilen (Thurgau), Kaufmann, Regensbergstrasse 158, Zürich 11/50, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von dieser Bekanntmachung (2. Juli 1952) an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, einzureichen.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen und eines streitigen Forderungsanspruches, sind bei Vermeidung des Ausschlusses, innert der oben erwähnten Frist beim Konkursamt Schwamendingen-Zürich zu stellen.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (1491)

Gemeinschuldner: Meier-Gammenthaler Kurt, mechanische Werkstätte, Interlaken.
Anfechtungsfrist: bis und mit dem 12. Juli 1952.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (1492)

Gemeinschuldner: Amacher-Amacher Ulrich, Handlung, in Oberried bei Brienz.
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit dem 12. Juli 1952.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Bischofszell* (1506)

Das Bezirksgericht Bischofszell hat mit Beschluss vom 30. Juni 1952 den Konkurs der Firma Gretsch & Co., Stahlrohrmöbel, in Amriswil, als geschlossen erklärt.

Weinfelden, den 1. Juli 1952. Gerichtskanzlei Bischofszell.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Stäfa* (1493³)

Schuldner: Rechsteiner-Bühler Ernst, geb. 1899, Kehlhof, Stäfa.
Pfandeigentümer: Rechsteiner & Co., Kollektivgesellschaft, Kehlhof, Stäfa.
Ganttag: Donnerstag, den 14. August 1952, nachmittags 15 Uhr.
Gantlokal: Hotel Krone, Kehlhof, Stäfa.
Eingabefrist: bis 22. Juli 1952.
Auflegung der Steigerungsbedingungen: 23. Juli bis 2. August 1952.
Grundpfand: Grundbuchblatt Stäfa 2005, Plan Nr. 19, Kat. Nr. 1129.
Ein Wohnhaus, ein Keller und ein Schopf sowie ein offener Schopfanbau Nr. 18 für Fr. 76 000 assekuriert, Schatzung 1943.
Ein Lagerschopf Nr. 211 für Fr. 3000 assekuriert, Schatzung 1943.
7 Aren 57 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und öffentliches Bachgebiet im Kehlhof, Stäfa.
Grenzen und Anmerkungen laut Grundbuch.
Betreibungsamtliche Schatzung der Liegenschaft: Fr. 60 000.
Die Verwertung wird auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 3. Rang durchgeführt.
Der Ersteigerer hat anlässlich der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, eine Barzahlung von Fr. 12 000 auf Abrechnung am Zuschlagspreis zu leisten; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
Es findet nur eine Steigerung statt.

Stäfa, den 27. Juni 1952. Betreibungsamt Stäfa.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Bern *Konkurskreis Wangen a. d. A.* (1499)

Schuldnerin: Firma Gygax & Co., Mercerie, Bonneterie und Quincaillerie, Kommanditgesellschaft, in Herzogenbuchsee.
Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Wangen: 24. März 1950.
Dauer der Nachlaßstundung: 4 Monate.
Sachwalter: W. Hunziker, Notar, Herzogenbuchsee.
In der Folge ist zwischen der Schuldnerin und ihren Gläubigern ein Nachlassvertrag auf der Basis eines Stundungsvergleichs zustande gekommen, welcher am 23. September 1950 gerichtlich bestätigt worden ist. Nachdem die Schuldnerin nicht mehr in der Lage war, die im Mai 1952 fällig gewesene 5. Rate an ihre Gläubiger abzuführen, hat sie erneut beim Richter um eine Nachlaßstundung nachgesucht. Durch Erkenntnis des Herrn Gerichtspräsidenten von Wangen vom 27. Juni 1952 ist der Firma Gygax & Co. nochmals eine Nachlaßstundung von 4 Monaten bewilligt und der Obenerwähnte als Sachwalter bestimmt worden.
Eingabefrist: binnen 20 Tagen, von der Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderungen nicht bereits im ersten Nachlassverfahren angemeldet haben, werden hiermit aufgefordert, ihre Guthaben dem Sachwalter schriftlich und begründet einzureichen. Die Gläubiger, die vom Stundungsvergleich im Jahr 1950 betroffen wurden, sind einer nochmaligen Forderungseingabe enthoben.
Die Gläubigerversammlung wird später festgesetzt und das Datum der Abhaltung sämtlichen Gläubigern zur Kenntnis gebracht.

Ct. de Fribourg *Arrondissement de la Sarine* (1507)

Débitrice: Lustra S.A., à Fribourg, Neuveville 106.
Date de l'octroi du sursis de deux mois: 1er juillet 1952.
Commissaire: le préposé à l'Office des faillites de la Sarine à Fribourg.
Délai pour les productions: 25 juillet 1952.
Assemblée des créanciers: jeudi 14 août 1952, à 15 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.
Examen des pièces: dès le 4 août 1952.

Kt. Aargau *Konkurskreis Zofingen* (1503³)

Schuldner: Peyer Karl, Herren- und Damenkonfektionsgeschäft in Zofingen.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zofingen: 26. Juni 1952.
Dauer der Nachlaßstundung: vier Monate.
Sachwalter: Adolf Zobrist, Notar, in Zofingen.
Eingabefrist: bis 26. Juli 1952. Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 10. Oktober 1952, 14 Uhr, im Gerichtssaal in Zofingen.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Verhandlung, beim Sachwalter.

Ct. Ticino *Circondario di Lugano* (1494)

Debitrice: Rofiba S.A., importazione ed esportazione di merci di ogni genere, Melide.
Decreto di moratoria del pretore di Lugano-Campagna: 27 giugno 1952.
Durata della moratoria: 4 mesi.
Commissario del concordato: Dott. Luigi Ottaviani, Studio commerciale, Via al Forte 3, Lugano.
Termine per l'insinuazione dei crediti: 20 giorni dalla pubblicazione.
Adunanza dei creditori: 13 ottobre 1952, alle ore 15 pom., nello studio del commissario in Via al Forte 3 a Lugano.
Esame degli atti: a partire dal 3 ottobre 1952 presso il commissario.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud *Tribunal du district de Lausanne* (1495)

Le président du Tribunal du district de Lausanne, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du vendredi 11 juillet 1952, à 14 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la société Kaeser Jean et Cie, commerce de tapis, rue de l'Ale 16, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Lausanne, le 28 juin 1952. Le président: J. G. Favey.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Bern *Richteramt II, Bern* (1504)

Schuldnerin: Fa. Berger Hans & Co. in Liq., Zollikofen.
Datum der Bestätigung: 18. Juni 1952.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 30. Juni 1952. Der Nachlassrichter: Troesch.

Kt. Bern *Richteramt II, Bern* (1505)

Schuldnerin: Purus A.G., Reinigungsanstalt, Grünaustrasse 20, Wabern.
Bestätigungstermin: 18. Juni 1952.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 30. Juni 1952. Der Nachlassrichter: Troesch.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Arbon* (1508)

Schuldner: Pflug Johann & Co., mechanische Schlosserei, in Horn.
Beschluss: 30. Juni 1952.

Romanshorn, 1. Juli 1952. Gerichtskanzlei Arbon.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Bischofszell* (1496)

Das Bezirksgericht Bischofszell hat mit Beschluss vom 27. Juni 1952 den von der Firma Holzer und Lupi, Baugeschäft in Amriswil, vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis von 40% genehmigt.

Weinfelden, den 28. Juni 1952. Gerichtskanzlei Bischofszell.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat
(SchKG 306, 308.) (L.P. 306, 308.)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (1497)

Débiteur: Chambaud Georges, fabricant, La Tour-de-Peilz.
Par décision du 26 juin 1952, le président du Tribunal du district de Vevey a refusé d'homologuer le concordat proposé par le débiteur.

Vevey, le 27 juin 1952. Le commissaire: Max Luisier, préposé.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung* (1509)

Rückzug des Nachlaßstundungsbegehrens

Die Firma Rusconi & Co., Versicherungsbureau, Oberer Graben Nr. 39, St. Gallen, hat die mit Beschluss des Bezirksgerichtes St. Gallen, I. Abt., vom 29. April 1952 gewährte Nachlaßstundung zurückgezogen. Das Verfahren ist demgemäss mit Beschluss vom 27. Juni 1952 am Protokoll abgeschrieben worden.

St. Gallen, 30. Juni 1952. Bezirksgerichtskanzlei, I. Abteilung.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

28. Juni 1952. Waren aller Art usw.
Atlantis Handels A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1951, Seite 1973), Waren aller Art usw. Emil Ringler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Dr. Peter Nabholz, von und in Zürich.

28. Juni 1952. Kühlanlagen.
Hermann Fuchs, in Zürich (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1944, Seite 366), Installation von Kühlanlagen usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. Mai 1952 der Konkurs eröffnet worden.

28. Juni 1952. Teppichweberei usw.
Fritz Leemann-Wunderli, in Meilen. Inhaber dieser Firma ist Fritz Karl Leemann-Wunderli, von Uetikon am See, in Meilen. Teppich- und Frottierweberei. In Obermeilen, Seestrasse 758.

28. Juni 1952. Stellenvermittlung.
Zambelli, in Wetzikon. Inhaber dieser Firma ist Josef Zambelli, von Hirzel (Zürich), in Wetzikon. Stellenvermittlungsbureau. In Kempten.

28. Juni 1952. Restaurant.
Jakob Wagemann, in Winterthur (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1934, Seite 3546). Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

28. Juni 1952. Eier.
N. Rosner & Sohn, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1938, Seite 130), Eierhandel en gros. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Naftali Rosner aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

28. Juni 1952.
Licht A.G., Vereinigte Glühlampenfabriken (Société Anonyme Lumière, Fabriques Réunies de Lampes à Incandescence), bisher in Arth (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1949, Seite 824). Die Generalversammlung vom 24. Juni 1952 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 18. August 1911 datieren und am 8. Februar 1949 letztmals revidiert worden sind, abgeändert. Die Firma lautet **Interlux Beteiligungen A.G. (Interlux Société Anonyme de Participations).** Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme von Beteiligungen an Firmen der elektrischen Beleuchtungsindustrie und anderer elektrotechnischer Artikel, insbesondere an Fabriken elektrischer Glühlampen, sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Sie kann gleichartige oder andere Unternehmungen im Rahmen der erwähnten Zweckumschreibung gründen, verwalten, übernehmen oder sich an solchen aktiv oder still beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 500 000, zerfällt in 3000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Es bestehen 3000 Genussscheine ohne Nennwert, welche unter den in den Statuten umschriebenen Voraussetzungen Anspruch auf einen Anteil am Reingewinn und am Liquidationserlös gewähren. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei oder mehr Mitgliedern. Fritz Naegeli, Dr. Herbert Rohrer, Dr. Fritz Schiller und Dr. Werner von Steiger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Fritz Naegeli ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden und führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Samuel Schweizer, von Basel, in Arlesheim, als Präsident, und Arnold Zeindler, von und in Winterthur, als Delegierter. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Goebel, von und in Zürich. Die Prokuren von Arnold Walter Meier, Walter Schorno und Friedrich Adolf Naegeli sind erloschen. Geschäftsdomizil: Limmatquai 3 in Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

28. Juni 1952. Elektromechanik.
Werner Christen, in Bern, elektromechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1948, Seite 2150). Diese Firma wird mangels Voraussetzungen zum Eintrag im Handelsregister auf Begehren des Inhabers gelöscht.

28. Juni 1952. Steuer- und Wirtschaftsberatung usw.
Oskar Schütz, in Bern, Steuer- und Wirtschaftsberatung usw. (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1950, Seite 2174). Neues Geschäftsdomizil: Speichergasse 5.

28. Juni 1952. Haushaltungsartikel.
A. Lehmann, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Arnold Lehmann allié Goovaerts, von Rüeggisberg, in Bern. Vertrieb von Haushaltungsartikeln. Neufeldstrasse 27 d.

28. Juni 1952. Wirtschaft.
Walter Schmidt, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Walter Schmidt, von Reckingen (Wallis), in Bern. Betrieb der Wirtschaft zur «Webern». Gerechtigkeitsgasse 68.

Bureau Biel

27. Juni 1952. Leder, Textilien.
J. Grandjean «Le Soutien», in Biel, Verkauf von Leder- und Textilhandarbeiten (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1951, Seite 2008). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

28 juin 1952. Terminage de mouvements d'horlogerie.
Charles Glück, à Bienne. Le chef de la maison est Charles Glück, de Saicourt, à Bienne. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie. Rue de la Flore 24.

Bureau Laupen

28. Juni 1952. Gasthof.
Walter Fankhauser, in Nachlassliquidation, in Münchenwiler, Betrieb des Gasthofes «Zum Bären» (SHAB. Nr. 106 vom 9. Mai 1951, Seite 1120). Nach beendigter Liquidation wird die Firma gestrichen.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

27. Juni 1952. Kolonialwaren, Mercerie usw.
Joseph Aschwanden, in Wimmis, Handel mit Kolonialwaren, Mercerie und Bonneterie (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1946, Seite 3106). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

27. Juni 1952. Kolonialwaren, Mercerie, chemisch-technische Produkte usw
Werner Aschwanden, in Wimmis. Inhaber der Firma ist Werner Aschwanden von Flüelen, in Wimmis. Handel mit Kolonialwaren, Mercerie, Bonneterie, chemisch-technischen Produkten. Brodhüsi.

Schwyz — Schwytz — Svitto

28. Juni 1952. Glühlampen usw.
Licht A.G. (Société Anonyme Lumière), in Goldau, Gemeinde Arth. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. Juni 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und den Weiterbetrieb des bisher von der Firma «Licht A.G., Vereinigte Glühlampenfabriken», in Goldau (jetzt «Interlux Beteiligungen A.G», in Zürich), geführten Geschäfts, d. h. die Konstruktion und Fabrikation von und den Handel mit Gegenständen der elektrischen Beleuchtungsindustrie und andern elektrischen Artikeln, insbesondere die Fabrikation von und den Handel mit elektrischen Glühlampen. Die Gesellschaft kann gleichartige oder andere Unternehmen gründen, verwalten, übernehmen oder führen und sich an solchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 600 000 und ist eingeteilt in 600 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das bisher von der «Licht A. G., Vereinigte Glühlampenfabriken», in Goldau, betriebene Geschäft einschliesslich Liegenschaften gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1951, wonach die Aktiven Fr. 2 264 484.65, die Passiven Fr. 1 389 484.65 betragen, zum Uebernahmepreis von Fr. 875 000, der durch Aushändigung von 597 voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000 und durch Barzahlung von Fr. 278 000 getilgt wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Friedrich Naegeli senior, von Zürich, in Zug, Präsident und Delegierter; Dr. Otto Irminger, von Zürich, in Zollikon, und Dr. Fritz Schiller, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Der Präsident und Delegierte führt Einzelunterschrift; die beiden anderen Verwaltungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem anderen Zeichnungsberechtigten. Friedrich Naegeli junior, von Zürich, in Zug, ist Direktor und zeichnet kollektiv mit einem anderen Zeichnungsberechtigten. Prokura, kollektiv unter sich oder mit je einem anderen Zeichnungsberechtigten, führen Arnold Walter Meier, von und in Zürich, und Walter Schorno, von Steinen (Schwyz), in Goldau. (Güterstrasse.)

28. Juni 1952. Industrieprodukte usw.
Trasfer S.A., bisher in Lugano, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1951, Seite 925). Die Gesellschaft hat laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Juni 1952 den Sitz nach Schwyz verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Industrieprodukten, die Uebernahme von Vertretungen und Konzessionen im In- und Ausland und den Handelsaustausch mit dem Ausland. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. Oktober 1945. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Elio Andreoli, von Vernate, in Lugano, Präsident, und Alberto Rossi, von Sessa, in Massagno, Sekretär und Direktor. Die beiden Verwaltungsratsmitglieder zeichnen einzeln. Domizil: Bureau Dr. Oskar Annen.

28. Juni 1952.
Viehzuchtgenossenschaft Ingenbohl, in Ingenbohl (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1940, Seite 2077). Josef von Euw-Bürgler, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Aktuar und Zuchtbuchführer Josef Schilter, und neuer Aktuar und Zuchtbuchführer Paul Ehrler, von Muotathal, in Ingenbohl. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

28. Juni 1952.
Josef Blattmann-Nussbaumer, Metzgerei zum «Schwert», in Einsiedeln, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1930, Seite 1400). Die Firma ist wegen Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «Dominik Dusser-Blattmann», in Einsiedeln.

28. Juni 1952. Metzgerei.
Dominik Dusser-Blattmann, in Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Dominik Dusser, von Schwyz, in Einsiedeln. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Josef Blattmann-Nussbaumer, Metzgerei zum ‚Schwert'», in Einsiedeln. Metzgerei, Wursterei.

28. Juni 1952.
B. Lienert, Automobilwerkstätte, in Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Benedikt Lienert-Füchslin, von und in Einsiedeln. Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen, Motorrädern, Motoren und Bestandteilen. Eisenbahnstrasse 16.

28. Juni 1952. Holz, Kohlen.
Friedrich Lienert, in Einsiedeln, Holz und Kohlen (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1943, Seite 1311). Die Firma ist wegen Geschäftsverkaufs erloschen.

28. Juni 1952.
Th. Beyer, Maschinenfabrik, in Lachen (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1950, Seite 3074). Die Prokura von Oskar Berchtold ist erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

26 juin 1952. Constructions, travaux publics, etc.
Jean Rusca, à Bulle. Le chef de la raison est Jean Rusca, fils de Charles, d'Italie, à Bulle. Entreprise de construction, travaux publics et génie civil. Rue de Gruyères.

28 juin 1952. Bétail.
Joseph Buchs, à Bulle. Le chef de la raison est Joseph Buchs, de Bellegarde, à Bulle. Commerce de bétail. Rue de la Toulaz.

Bureau de Fribourg

28 juin 1952. Articles de parfumerie, produits pharmaceutiques, etc.
Amada S.A., à Fribourg, fabrication, achat, vente, représentation, exploitation de tous articles de parfumerie (FOSC. du 18 novembre 1949, N° 271, page 2991). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 juin 1952, la société a revisé ses statuts. La société a pour but la fabrication, l'achat, la vente, la représentation, l'exploitation de tous articles de parfumerie et produits pharmaceutiques. Elle peut se livrer à toutes opérations commerciales, industrielles, mobilières, immobilières et financières s'y rattachant et participer à toutes entreprises similaires. La société a porté son capital social de 100 000 fr. à 200 000 fr. par l'augmentation de la valeur nominale de chaque action de 1000 à 2000 fr. Ainsi le capital social est actuellement de 200 000 fr., divisé en 100 actions de 2000 fr., au porteur, entièrement libéré.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

26. Juni 1952. Cachepots, Blumenvasen.
Hans Frey, in Binningen, Herstellung von bemalten Cachepots und Blumenvasen (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1951, Seite 2451). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Basel verlegt (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1952, Seite 259) und wird deshalb im Handelsregister von Basel Landschaft gestrichen.

26. Juni 1952. Stahlspäne, Reinigungsmittel usw.
Hugo Sütterlin, in Oberwil, «Keil»-Stahlspänegewebe, technische Reinigungsmittel und Textilien (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1947, Seite 2931). Diese Einzelfirma wird infolge Wegzugs gemäss Art. 68 der HRegV. von Amtes wegen gestrichen.

26. Juni 1952. Restaurant.
Jos. Michel-Vock, bisher in Bubendorf, Betrieb des Hotels «Bad Bubendorf» (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1951, Seite 2172). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Allschwil verlegt, wo der Firmainhaber Josef Michel-Vock nun auch wohnt. Restaurant «Zum Mühleweg». Binningerstrasse 89.

26. Juni 1952. Biskuits, Teigwaren usw.
Erna Kuttler-Laux, in Binningen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Erna Kuttler-Laux, von Basel, in Binningen. Der Bezirksgerichtspräsident von Arlesheim hat mit Verfügung vom 23. Juni 1952 die Firmainhaberin im Sinne von Art. 167, Abs. 2, ZGB, zur selbständigen Ausübung eines Gewerbes ermächtigt. Vertretungen in Biskuits, Teigwaren und ähnlicher Artikel. Hauptstrasse 82.

26. Juni 1952. Sattlerei usw.
Hans Walder-Lüthin, in Muttenz. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Walder-Lüthin, von Lotzwil, in Muttenz. Sattlerei, Tapezierer- und Polsterwerkstatt. St.-Jakob-Strasse 30.

26. Juni 1952. Chemische Produkte.
E. Schwaier, in Muttenz, Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1949, Seite 960). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «E. Schwaier & Sohn», in Muttenz, übernommen.

26. Juni 1952. Küferei.
E. Schwaier & Sohn, in Muttenz. Ernst Schwaier-Meier, Klara Schwaier-Meier und Ernst Schwaier junior, alle von Itingen, in Muttenz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1952 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «E. Schwaier», in Muttenz, übernimmt. Mechanische Küferei und Fasshandlung. Kirchplatz 8.

26. Juni 1952. Immobilien.
Lindner & Co., in Birsfelden. Max Lindner-Bertschi als unbeschränkt haftender Gesellschafter und Kurt Lindner-Erlacher als Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 1000, beide von Basel, in Binningen, sind unter dieser Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 24. Juni 1952 begonnen hat. Einzelprokura, ausgedehnt im Sinne von Art. 459, Abs. 2, OR., ist dem Kommanditär Kurt Lindner-Erlacher erteilt. Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien. Sternenfeldstrasse 46.

26. Juni 1952. Bauunternehmung.
A. Martl & Cie., in Liestal. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 16. Juni 1952 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Alfred Marti-Stähelin, von Bern und Grossaffoltern, in Bern. Kommanditäre mit je Fr. 25 000 in bar sind Wwe. Emma Marti-Aegerter, von Bern und Grossaffoltern, in Bern, und Mirko Robin Roš-Marti, von Dättwil (Aargau), in Zürich. Letzterem ist Einzelprokura erteilt. Kollektivprokuristen zu zweien sind: Hans Kunz, von Dornach, in Solothurn; Fritz Mösch, von Frick, in Allschwil, und Max Lienhard, von Buchs (Aargau), in Bern. Bauunternehmung. Kasernenstrasse 36.

26. Juni 1952. Wolle.
Intranex S.A., in Arlesheim, Kauf, Verarbeitung und Verkauf von Wolle usw. (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1947, Seite 779). Diese Aktiengesellschaft hat ihren Sitz nach Glarus verlegt (SHAB. Nr. 85 vom 10. April 1952, Seite 963) und wird deshalb im Handelsregister von Basel-Landschaft von Amtes wegen gestrichen.

26. Juni 1952.
Birs Kohlenlager A.G., in Birsfelden (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1949, Seite 3392). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift wurde der bisherige Prokurist Max Huck, von und in Basel, ernannt. Seine Prokura sowie die Unterschrift des bisherigen Direktors Gottlieb Baumann-Trüb sind erloschen. Der Vizepräsident des Verwaltungsrates Werner Moser wohnt nun in Binningen.

26. Juni 1952.
Schild A.G. Tuch- und Deckenfabriken, Bern & Liestal, Filiale in Liestal (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1948, Seite 1888), mit Hauptniederlassung in Bern. Adrian Schild ist infolge Todes als Präsident des Verwaltungsrates ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Schild-Peyer, von Grenchen, nun in Luzern (bisher Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer der Filiale Liestal), ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Walter Schild junior, von Grenchen, in Liestal, ist als Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates gewählt worden und führt nun in dieser Eigenschaft Kollektivunterschrift. Seine Kollektivprokura ist erloschen.

26. Juni 1952.
Zuckermühle Läufelfingen A.G., in Läufelfingen (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1948, Seite 3335). In der Generalversammlung vom 1. Mai 1952 sind die Statuten teilweise revidiert worden. Die der Veröffentlichung unterliegenden Tatsachen erfahren keine Aenderungen.

26. Juni 1952.
Elektra Eptingen, in Eptingen (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1947, Seite 2740). Diese Genossenschaft hat sich aufgelöst. In der Generalversammlung vom 26. Mai 1952 wurde festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Sie wird deshalb im Handelsregister gestrichen.

26. Juni 1952.
Elektra Bubendorf, in Bubendorf (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1949, Seite 2991). Aus dem Vorstand der Genossenschaft ist Jakob Isenegger-Schweizer, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt Charles Ferté-Brand, von und in Bubendorf (bisher Aktuar), und als Aktuar Richard Fankhauser, von Trub, in Bubendorf. Präsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

26. Juni 1952. Bäckerei-Konditorei.
Karl Bischoff-Wyss, in Muttenz, Bäckerei-Konditorei (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1951, Seite 2676). Die Firma wird infolge Uebergabe des Geschäftes gelöscht.

26. Juni 1952. Bäckerei-Konditorei.
Willy Bischoff-Müller, in Muttenz. Inhaber dieser Einzelfirma ist Willy Bischoff-Müller, von Oberwil (Basel-Landschaft), in Muttenz. Bäckerei, Konditorei. Hauptstrasse 10.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

26. Juni 1952. Sattlerei, Tapezererei.
Johann Fuchs, in Schaffhausen, Sattler- und Tapezierergeschäft, in Konkurs (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1951, Seite 1595). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

26. Juni 1952.
Schweizerische Industrie-Gesellschaft (Société Industrielle Suisse) (Swiss Industrial Company) (Società Industriale Svizzera) (Sociedad Industrial Suiza), in Neuhausen am Rheinfall, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1952, Seite 1406). Die Unterschrift des Direktors Henri Jean Dubath ist erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

26. Juni 1952. Kosmetische und pharmazeutische Produkte.
J. & J. Bürker, Laboratorium Büru, bisher in Bassersdorf, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1951, Seite 50). Die Firma hat ihren Sitz nach Herisau verlegt. Gesellschafter sind Josefine Bürker, geb. Rudolf, und Jakob Bürker-Rudolf, beide von Rümlang, in Herisau. Herstellung und Vertrieb kosmetischer und pharmazeutischer Spezialitäten. Kreuzstrasse 56.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

26. Juni 1952. Textilien usw.
Sturzenegger & Tanner & Co. Aktiengesellschaft, in St. Gallen C., Fabrikation von Textilwaren sowie Handel mit Textilwaren und Rohstoffen (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1947, Seite 2442). Einzelprokura wurde erteilt an Willi Herzig, von Walzenhausen, in Herisau, und Walter R. Sturzenegger, von Herisau, in St. Gallen.

26. Juni 1952. Stickerei- und Webereiartikel.
Oscar Stäheli & Co., in St-Gallen C, Fabrikation und Export von Stickerei- und Webereiartikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1948, Seite 3335). Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Wwe. Anna Stäheli-Bäumlin ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

26. Juni 1952. Schmiede, Schlosserei.
Albrecht Bösch, in Krummenau. Inhaber der Firma ist Albrecht Bösch, von Stein (St. Gallen), in Krummenau. Schmiede, Schlosserei. Schweistel.

26. Juni 1952. Käserei usw.
Anton Gübeli, in Goldingen. Inhaber der Firma ist Anton Gübeli, von Goldingen, in Vordersäge-Goldingen. Käserei und Schweinemästerei. Vordersäge.

26. Juni 1952. Damenmode.
Maison Cécile, Frau L. Schiess, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Lydia Schiess-Kühne, von Herisau, in St. Gallen. Spezialgeschäft für Damenmode. Metzgergasse 25.

27. Juni 1952. Leder, Schuhmaschinen usw.
E. Schetter & Co., in St. Gallen, Handel mit Leder, Schäften, Fournituren und Maschinen für die Schuhbranche, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1945, Seite 2687). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Emil Schetter sen. ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

27. Juni 1952. Bedarfsartikel für die Industrie.
O. Merz A.G. St. Gallen, in St. Gallen, Vertrieb von allgemeinen Bedarfsartikeln für die Industrie im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1948, Seite 1600). Gestützt auf den Entscheid der kantonalen Aufsichtsbehörde über das Handelsregister vom 1. Mai 1952 wird die Gesellschaft gemäss Art. 89 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

27. Juni 1952.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Amden, in Amden (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1947, Seite 3384). Linus Eberle, Präsident, und Ffrem Gmür, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Benedikt Jöhl, von und in Amden, wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Xaver Eberle, von und in Amden, zugleich als Vizepräsident, und Gallus Thoma, Geschäftsführer (bisher ausserhalb des Vorstandes). Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder Geschäftsführer.

27. Juni 1952. Haushalt-Neuheiten.
Ernst Steiner, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Ernst Steiner-Lutz, von Walterswil (Bern), in St. Gallen. Vertrieb von Haushalt-Neuheiten. Geschäftshaus Schibenertor.

27. Juni 1952. Dürkopp-Festonnäherei.
Bäumli & Sandmeier, in Bruggen-St. Gallen, Dürkopp-Festonnäherei (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1924, Seite 1615). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

27. Juni 1952. Näherei.
Robert Aicher vorm. Bäumli & Sandmeier, in St. Gallen-Bruggen. Inhaber der Firma ist Robert Aicher, von St. Gallen, in St. Gallen-Bruggen. Mechanische Näherei für Trikotagen und Wäsche. Haggenstrasse 36.

27. Juni 1952. Textilwaren usw.
Louis Nördlinger, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilwaren, Schürzen, Kragen und Konfektion (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1937, Seite 712). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. Juni 1952.
Hermann Binkert-Frei, Autotransporte, in Balgach (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1947, Seite 744). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Hilda Binkert-Frei, Autotransporte», in Balgach.

27. Juni 1952.
Hilda Binkert-Frei, Autotransporte, in Balgach. Inhaberin der Firma ist Wwe. Mathilde genannt Hilda Binkert-Frei, von Leuggern (Aargau), in Balgach. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Hermann Binkert-Frei, Autotransporte», in Balgach. Autotransporte. Rietstrasse.

27. Juni 1952. Kolonialwaren usw.
Frau Emma Naefs Erben, in Lichtensteig, Handel mit Kolonialwaren, Südfrüchten und Delikatessen (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1949, Seite 1410). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven durch die Firma «Ulrich Steiger», in Lichtensteig, erloschen. Passiven sind keine vorhanden.

27. Juni 1952. Kolonialwaren usw.
Ulrich Steiger, in Lichtensteig, Kolonialwaren-, Delikatessen-, Früchte- und Gemüsehandlung (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1952, Seite 1068). Die Firma übernimmt die Aktiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Frau Emma Naefs Erben», in Lichtensteig.

27. Juni 1952. Bekleidung, Aussteuern.
S. Braunschweig A.-G., in Oberuzwil, Engros- und Detailhandel mit Artikeln der Herren- und Damenbekleidung sowie der Aussteuerbranche (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1952, Seite 1441). Dr. Samuel Teitler ist als Verwaltungsrat zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat gewählt: Rudolf Schär, von Basel, in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift.

Graubünden — Grisons — Grigioni

27. Juni 1952. Brennmaterialien, Fuhrhalterei, Autotransporte usw.
E. & H. Gredig, in Davos-Platz, Kohlen- und Holzhandel, Handel mit Heizölen, Fuhrhalterei und Camionnage (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1934, Seite 1781). Diese Firma hat als weiteren Geschäftszweig aufgenommen: Autotransporte aller Art.

27. Juni 1952. Bier, Mineralwasser, Süssmost.
C. Branger's Erben, in Davos-Platz, Bierdepot, natürliche und künstliche Mineralwasser (SHAB. Nr. 102 vom 5. Mai 1942, Seite 1032). Aus dieser Kollektivgesellschaft sind Wwe. Christina Branger, Stefan Branger und Christina Branger ausgetreten. Die übrigen beiden Gesellschafter Alexander und Kaspar Branger setzen das Gesellschaftsverhältnis fort. Die Geschäftsnatur lautet: Handel mit Bier, Mineralwasser und Süssmost. Haus Arenno, Skistrasse.

27. Juni 1952. Viehzucht.
Società d'allevamaint Susch, in Susch, Genossenschaft (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1947, Seite 3509). Aus dem Vorstand ist Domenig Planta ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Vizepräsident und Kassier gewählt Georg Brunold, von Ramosch, in Susch. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

27. Juni 1952.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Siat, in Siat. Unter dieser Firma wurde auf Grund der Statuten vom 4. März eine Genossenschaft gegründet. Sie bezweckt die Vermittlung von preiswürdigen und guten Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs, die möglichst vorteilhafte Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebs, die Veranstaltung von Kursen und Vorträgen, die Unterstützung aller genossenschaftlichen Bestrebungen. Jedes Mitglied hat, sofern sich bei vorschriftsgemässer und sorgfältiger Rechnungsstellung eine Unterbilanz ergibt, davon einen verhältnismässigen Betrag zu übernehmen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen. Reicht dieses zur Deckung der Passiven nicht aus, so haften die Mitglieder den Gläubigern der Genossenschaft solidarisch und unbeschränkt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Aktuar und einem bis drei Beisitzern. Präsident ist Zeno Flurin Cavigelli, von Siat; Vizepräsident: Zeno Heini, von Tersnaus; Aktuar: Clau Curtins, von Siat; alle in Siat.

Aargau — Argovie — Argovia

11. Juni 1952. Gummilitzen.
Zehnder & Setz, in Sarmenstorf, Fabrikation von und Handel mit Gummilitzen und ähnlichen Artikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1949, Seite 1529). Josef Setz ist als Kollektivgesellschafter ausgeschieden. An dessen Stelle tritt als Kollektivgesellschafter ein Max Kündig, von und in Sarmenstorf. Die Firma lautet nun: «ZESAR» Zehnder & Kündig. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift.

27. Juni 1952. Landesprodukte, Südfrüchte.
Frau Frieda De Boni-Bickel, in Wildegg, Gemeinde Möriken-Wildegg (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1946, Seite 1136). Die Firma verzeigt als Natur des Geschäftes: Handel en gros mit Landesprodukten und Südfrüchten, Import und Export solcher Produkte.

27. Juni 1952.
Viehzuchtgenossenschaft Mühlau, in Mühlau (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1948, Seite 2270). Josef Fridolin Bucher, Aktuar, ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Aktuar ist nun der bisherige Beisitzer Emil Müller, von Wuppenau (Thurgau), in Mühlau. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

27. Juni 1952.
«Elektra» Ennet-Turgi, in Untersiggenthal, Genossenschaft (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1945, Seite 1923). Der Vorstand ist wie folgt bestellt: Präsident: Oskar Werder, von Endingen; Aktuar: Otto Fretz, von Bottenwil; Kassier: Jules Merz, von Rudolfstetten-Friedlisberg; alle in Ennetturgi, Gemeinde Untersiggenthal. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident kollektiv mit je einem der übrigen Mitglieder des Vorstandes. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Julius Merz, Präsident; Jakob Meier-Anner, Aktuar, und Ernst Keller, Kassier. Ihre Unterschriften sind erloschen.

27. Juni 1952. Apparate, Motoren, Transformatoren usw.
Kipfer & Aebi G.m.b.H., in Zofingen, Fabrikation von und Handel mit Apparaten, Motoren und Transformatoren, Wicklerei und Führung eines technischen Bureaus für solche (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1949, Seite 2476). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Februar 1951 ist Fritz Aebi nicht mehr Gesellschafter und Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 3000 ist an den bisherigen Gesellschafter Karl Kipfer übergegangen. Dessen Stammanteil erhöht sich dadurch von Fr. 17 000 auf Fr. 20 000. An der Gesellschafterversammlung vom 18. Juni 1952 sind die Statuten teilweise revidiert worden. Die Firma lautet Kipfer G.m.b.H. Das Stammkapital von Fr. 20 000 besteht in einem einzigen Stammanteil von Fr. 20 000, dessen Besitzer Karl Kipfer ist. Dieser ist nun einziger Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Weiherstrasse.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

27 giugno 1952.
Società Cooperativa di Consumo, Arogno, in Arogno (FUSC. del 1° novembre 1951, N° 256, pagina 2721). Ettore Martinenghi, non è più presidente del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta, pur rimanendo membro dello stesso senza diritto di firma. Lindo Lanfranconi, già vicepresidente, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. In loro sostituzione sono stati nominati Arturo Delucchi di Americo, da Arogno, presidente, e Enrico Piffaretti fu Plinio, da Melano, vicepresidente, ambedue in Arogno. La firma collettiva a due del presidente o del vicepresidente con il segretario già inscritto vincola la società.

27 giugno 1952. Frutta, verdura.
Renato Brunati, in Viganello. Titolare è Renato Brunati di Giulio, di nazionalità italiana, in Lugano. Commercio in frutta e verdura. La Santa.

27 giugno 1952. Importazioni, esportazioni, ecc.
Aviex S. A., in Lugano, importazione, esportazione di prodotti manufatti lavorati, ecc. (FUSC. del 6 settembre 1949, N° 208, pagina 2311). Tullio Bertoni, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Bruno Tonella fu Cesare, da Airolo, in Lugano, con firma individuale. Procuratore con firma individuale e facoltà di disporre anche della proprietà immobiliare è stato nominato Giuseppe Bertoletti fu Filippo, di nazionalità italiana, in Lugano. La firma di Calisto Belloni e Aldo Barbolini, procuratori, è estinta. Nuovo recapito: via Marconi 5.

Distretto di Mendrisio

20 giugno 1952. Spedizioni internazionali.
Italfulgor S. A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per iscopo l'esercizio di una casa di spedizioni internazionali. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 14 giugno 1952. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, liberate nella misura del 40% e cioè sino a 20 000 fr. Le pubblicazioni sociali avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione della società è affidata ad un amministratore unico o ad un consiglio di amministrazione composto da due a cinque membri, attualmente da un amministratore unico scelto nella persona di Armando Pedrazzini, di Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Chiasso, con firma individuale. Mariuccia Giussani fu Ugo, italiana, in Chiasso, è stata nominata procuratrice, con firma individuale. Recapito: Via Internazionale, Casa Foppa.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

26 juin 1952.
Scierie du Moulin S.A., Les Diablerets rière Ormont-Dessus. Selon statuts et procès-verbal authentique, du 16 juin 1952, il a été créé, sous cette raison sociale, une société anonyme. La société a pour but: a) l'achat de Robert Henchoz, aux Diablerets pour le prix de 40 000 fr. de divers immeubles sis au lieu dit «Aux Isles», Les Diablerets rière le territoire de la commune d'Ormont-Dessus, formant la scierie dénommée «Scierie du Moulin», avec les machines et l'outillage qui s'y rattachent, ainsi que ses accessoires et le terrain nécessaire y attenant; b) l'exploitation de cette scierie; c) l'achat et le commerce de bois en grumes et sciages, la fabrication de sciages, rabotages, parqueterie, caisserie, imprégnation de bois, exploitation forestière, le commerce se rattachant à ces produits, ainsi que la vente des produits secondaires et transports de choses. La société peut assumer des participations à toutes entreprises, s'oc-

cuper de la représentation de produits qui ne proviennent pas de sa fabrication, d'acquisitions de propriétés boisées ou non et de tous immeubles et faire le transport de matériel. Le capital social est fixé à 50 000 fr.; il est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, libérées jusqu'à concurrence de 50%. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la «Feuille des Avis Officiels du canton de Vaud». Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres, actuellement de 3 membres: président: Marc Ruchet, fils d'Henri-Félix, d'Ollon, à Villars sur Ollon; secrétaire: Ernest Ehrbar, fils de Jacob, de Urnäsch (Appenzell Rh.-Ext.), à Moudon; membre: Henri Mottaz, fils de Jean-Louis, de Syens (Vaud), à Moudon. Ils signent collectivement à deux. Le domicile légal de la société est aux Diablerets, commune d'Ormont-Dessus, chez Jean Weber, exploitant forestier. Le bureau de la société est à Moudon, chez Ernest Ehrbar, commerçant, Les Cèdres.

Bureau de Lausanne

26 juin 1952. Epicerie, etc.

G. von Gunten, à Lausanne, épicerie, primeurs à l'enseigne: «Epicerie de l'Avenue Druey» (FOSC. du 21 juillet 1949, page 1936). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 juin 1952. Alimentation.

J. Jaton et fils, à Crissier, alimentation, société en nom collectif (FOSC. du 28 février 1949, page 564). La société est dissoute dès le 30 juin 1950. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

27 juin 1952. Hôtel, restaurant.

Vve Suzanne Haldi, à Lausanne, exploitation d'un hôtel et café-restaurant à l'enseigne «Hôtel des Trois Rois» (FOSC. du 1er février 1951, page 280). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 juin 1952.

Société immobilière St-Martin — En Pierre de Plan, à Lausanne. Par acte authentique et statuts du 25 juin 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat pour le prix de 180 000 fr., d'immeubles d'une surface totale de 1707 m² sis à Lausanne, lieu dit «En Pierre de Plan»; la construction, la transformation, l'exploitation, l'achat, la mise en valeur et la vente de tous immeubles; toutes opérations commerciales, industrielles, financières, mobilières ou immobilières s'y rapportant. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Lorsque tous les actionnaires sont connus, la convocation est faite par lettre recommandée. Le conseil se compose de 1 à 5 membres. En font partie: Julien Roulier, d'Yvonand, à Prilly, président, et Louis Mettrau, de Fribourg, à Lausanne, qui engagent la société par leur signature collective. Bureau: avenue Vinet 7 (chez Louis Mettrau).

27 juin 1952.

Société Immobilière Avenue de Chailly 16, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 1er septembre 1950, page 2255). La signature de l'administrateur Laurent d'Okolsky, démissionnaire, est radiée. Hughes Bonhôte, de Peseux (Neuchâtel), à Genève, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: place St-François 5, dans les locaux de la Genevoise Assurances.

27 juin 1952. Parquets.

Roger Thévoz S. à r. l., à Lausanne, parquets (FOSC. du 3 décembre 1951, page 2996). Suivant procès-verbal authentique du 29 mai 1952, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Nyon

27 juin 1952.

Société française de secours mutuels et philanthropiques de Coppet, à Coppet, association (FOSC. du 2 mai 1914, page 753). Dans son assemblée générale du 3 février 1936, la société, qui n'est pas tenue de se faire inscrire, a décidé sa radiation du registre du commerce.

27 juin 1952.

Société Immobilière Place de l'Etoile-Gare B, à Nyon, société anonyme (FOSC. du 3 juillet 1947, page 1899). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 31 mars 1952, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Vevey

26 juin 1952. Café.

Rosa Bächler, à Vevey, exploitation d'un café à l'enseigne: «Au Petit Léman» (FOSC. du 22 décembre 1934, N° 300). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

26 juin 1952. Articles en cuir et en textiles.

Gut-Weill & Cie, à Vevey, société en nom collectif, manufacture et commerce d'articles en cuir et en textiles (FOSC. du 7 août 1950, N° 182). La société est dissoute; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «O. Altenburg», à Vevey, ci-après inscrite.

26 juin 1952. Articles en cuir et en textiles.

O. Altenburg, à Vevey. Le chef de la maison est Oskar Altenburg, de Neuchâtel, à Vevey. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Gut-Weill & Cie», à Vevey, radiée. Manufacture et commerce d'articles en cuir et en textiles à l'enseigne: «Alvy». Rue de la Clergère 9.

26 juin 1952.

Société Technique pour l'Industrie Nouvelle S.A. (STIN), à Vevey (FOSC. du 13 mai 1946, N° 110). L'administrateur Charles Seiler, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

Bureau d'Yverdon

26 juin 1952. Fromagerie.

Louis Uebersax, à Champvent, fromagerie (FOSC. du 26 avril 1951, page 1016). Cette raison est radiée par suite de remise du commerce.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

26 juin 1952.

Fabrique de Drap Valaisan S.A. (Walliser Tuchfabrik A.G.), à Sion (FOSC. du 30 décembre 1950, N° 306, page 3374). En assemblée générale du 11 juin 1952, la société a modifié les statuts sur des points non soumis à publication.

27 juin 1952.

Zufferey Ignace, vins, Muraz/Sierre, à Sierre, en faillite (FOSC. du 14 janvier 1952, N° 10, page 108). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

25 juin 1952. Hôtel.

Hélène Magnin, à Champ-du-Moulin, commune de Boudry, exploitation de l'Hôtel de la Truite (FOSC. du 30 janvier 1946, N° 24, page 318). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

26 juin 1952. Boucherie, charcuterie.

André Vouga, à Cortaillod. Le chef de la maison est André-Edmond Vouga, de Cortaillod et Bôle, à Cortaillod, séparé de biens de Yolande-Berthe Vouga née Bracher. Boucherie-charcuterie.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 juin 1952. Carrosserie.

Dubois et Schranz, à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif, exploitation de la carrosserie du Succès (FOSC. du 15 avril 1952, N° 87). La société est dissoute par suite du décès de l'associé René Dubois et radiée, la liquidation étant terminée. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle société en nom collectif «Schranz et Montandon, Carrosserie du Succès», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

26 juin 1952.

Schranz et Montandon, Carrosserie du Succès, à La Chaux-de-Fonds. Paul Schranz, de Adelboden (Berne), à La Chaux-de-Fonds, et Marc Montandon, de Le Locle et La Brévine, à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1952. Cette société a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «Dubois et Schranz», à La Chaux-de-Fonds, ci-dessus radiée. Exploitation de la Carrosserie du Succès. Entrepôts 1a.

Bureau du Locle

26 juin 1952.

Pharmacie Moderne, Paul Philippin, au Locle (FOSC. du 18 novembre 1940, N° 271, page 2115). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

26 juin 1952.

Pharmacie Moderne, Veuve Paul Philippin, au Locle. Le chef de la maison est Lucie Philippin née Mettler, veuve de Paul, de Corcelles-Cormondrèche et Neuchâtel, au Locle. Pharmacie. Rue Daniel-JeanRichard 27.

Bureau de Neuchâtel

25 juin 1952. Restaurant.

Wilhelm Zbinden, à Saint-Blaise, restaurant de la Gare (FOSC. du 13 décembre 1935, N° 292, page 3060). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

25 juin 1952.

Société Immobilière «En Mazel» S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 22 mai 1950, N° 117, page 1321). Edgar Bovet, administrateur unique, étant décédé, sa signature est radiée. Il a été nommé un conseil d'administration de 3 membres: président: Claude Pizzera, de et à Colombier (Neuchâtel); secrétaire: Eugène Deck, de Stettfurt (Thurgovie), à Colombier (Neuchâtel); Erik Heyd, de Bâle, à Neuchâtel. Ils engagent la société par leur signature apposée collectivement à deux. Locaux: Faubourg de l'Hôpital 104 (bureau Eric Heyd).

27 juin 1952. Denrées coloniales, etc.

ALWAS s. à r. l., à Neuchâtel, achat et vente en gros de denrées coloniales, etc. (FOSC. du 13 décembre 1943, N° 291, page 2766). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 avril 1952, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Genf — Genève — Ginevra

26 juin 1952. Appareils et matériel électriques, etc.

G. Meyer-von Sury, à Genève, commerce en gros d'appareils et matériel électriques, laines et produits de diverses natures (FOSC. du 11 mars 1949, page 681). Le titulaire Gérard-Georges Meyer et son épouse Yvonne-Renée, née von Sury, ont adopté le régime de la séparation de biens.

26 juin 1952. Boucherie-charcuterie.

A. Dussauge, à Genève. Le chef de la maison est Albert-Roger Dussauge, de nationalité française, à Genève, séparé de biens de Marcelle-Louise née Guillermin. Boucherie-charcuterie. Rue des Eaux-Vives 9.

26 juin 1952. Café-restaurant-crémerie.

Mme M.-L. George, à Confignon. Le chef de la maison est Marie-Louise George née Senn, de Versoix, à Confignon, épouse autorisée et séparée de biens de Gaston-Emile George. Exploitation du «Café-restaurant-crémerie de la Croisée de Confignon».

26 juin 1952. Epicerie, charcuterie, etc.

M. Vuagnat, à Genève. Le chef de la maison est Vve Marie Vuagnat née Läderach, de nationalité française, à Genève. Epicerie, charcuterie et commerce de primeurs, vins et liqueurs. Rue de Lausanne 28bis.

26 juin 1952. Chaussures, textiles, etc.

Etablissement Gaston Gutmann & Co, à Genève, commerce en gros de chaussures, maroquinerie, textiles, matières premières de ces branches, importation, exportation et représentation de marchandises de diverses natures, société en nom collectif (FOSC. du 27 mars 1950, page 817). Nouvelle adresse: cours de Rive 6, chez l'associé Gaston Gutmann.

26 juin 1952.

Société Immobilière «Diosma», à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 avril 1948, page 1050). Edouard Steinmann, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Charles Giacobino, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 6, régie Steinmann et Poncet.

26 juin 1952. Participations.

Asima S. A., à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 30 décembre 1942, page 2966). Pierre Audeoud, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Alfred Kern, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

26 juin 1952. Fruits, primeurs, etc.

Exinter S. A., à Genève, commerce de fruits et primeurs, etc. (FOSC. du 31 octobre 1950, page 2781). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 mai 1952, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, la radiation ne peut encore être opérée.

26 juin 1952. Produits industriels de diverse nature, etc.

OREX S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 23 juin 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation, l'exportation, l'achat, la vente et la représentation de toutes matières premières et marchandises et de produits manufacturés ou non, notamment de produits industriels de toute nature, de provenance du Proche-Orient. Elle peut faire, soit pour son compte, soit pour le compte

de tiers, toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières, se rattachant directement ou indirectement à son but et s'intéresser sous toutes formes à toutes entreprises similaires. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé d'Erwin Haymann, président, de Zurich, à Genève; Avraham Arouch, vice-président, de nationalité israélienne, à Haïffa (Israël), et Marc Tzala, secrétaire, de et à Genève. La société est engagée par la signature individuelle d'Avraham Arouch ou par la signature collective d'Erwin Haymann et de Marc Tzala. Adresse: place du Port 1, étude de Me Erwin Heymann, avocat.

27 juin 1952. Fers, métaux, véhicules à moteur, etc.

F. Vannucchi, à Genève. Le chef de la maison est Fernand Vannucchi, de nationalité italienne, à Genève. Commerce de fers et métaux. Achat, vente et démolition de tous véhicules à moteur à l'enseigne «Autos-Négoce». 10, chemin de la Queue d'Arve.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 142480. Hinterlegungsdatum: 21. September 1951, 17 Uhr.
Maskinfirma R. L. Carlstedt, (Inhaber: Arne Johan Arthur Asplund), Bradstupsvägen 1—11, **Mälarhöjden** (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen, Apparate und Geräte für Küchen- und Haushaltzwecke, insbesondere Geschirraufwaschmaschinen.

ARCASON

Nr. 142481. Hinterlegungsdatum: 4. April 1952, 10 Uhr.
Franz Schönenberger, Gstühl, **Baden** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Sport- und Gesellschaftsspiel.

Zi-Za-Ball

Nr. 142482. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1952, 14 Uhr.
Mosterei Veltheim, A. Perrot-Müller, Zielstrasse 1, **Winterthur** (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Klappstühle.

Nr. 142483. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1952, 18 Uhr.
Vacuum Oil Company AG., Spiegelgasse 4, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schmiermittel und Treibstoff-Schmiermittelgemische.

Mobil
Zwo-ta-mix

selbstmischend

Nr. 142484. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1952, 18 Uhr.
Westinghouse Bremsen- & Signal Gesellschaft AG., Effingerstrasse 35, **Bern** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bremsapparate für Eisenbahnen und Strassenfahrzeuge, Apparate für Druckluftanwendung, Heizapparate für Fahrzeuge, Signalapparate für Eisenbahn und Strassenverkehr, statische Gleichrichter, Transformatoren, elektrische Apparate, Fluoreszenzröhren.

Nr. 142485. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1952, 12 Uhr.
Halter & Schlilig Aktiengesellschaft, beim Bahnhof 613, **Beinwil am See** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Zuckerwaren aller Art.

Die Marke wird in Silber und Rot-Violett auf crèmefarbigem Grund ausgeführt.

Nr. 142486. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1952, 18 Uhr.
Ransome & Marles Bearing Company Limited, Stanley Works, **Newark on Trent** (Nottingham, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kugel- und Rollenlager und deren Bestandteile, einschliesslich Kugeln und Rollen für Kugel- und Rollenlager, Kugeln und Rollen in Käfigen, Pleuelstangenlager, Kugel- und Rollenlager in Gehäusen, Kugel- und Rollenlager-Blöcke und Stehlager, Nähmaschinenarme, Fussplatten, Trägerlaschen, Wandkonsolen, Wandkästen, Ständer, Achsbüchsen und -gehäuse, komplett mit Kugel- und/oder Rollenlagern sowie deren Bestandteile, Poulies und Bestandteile.

Nr. 142487. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1952, 11 Uhr.
Alfred Bosshard, Sonnhaldenstrasse 7, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Haarwickler zur Erzeugung von Dauerwellen.

OPTIMA

N° 142488. Date de dépôt: 3 juin 1952, 16 h.
Laboratoires Sauter S.A., route de Lyon 57, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

STELLAPYRINE

Nr. 142489. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1952, 11 Uhr.
Jakob Gasser-Ernst, Hallau (Schaffhausen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Seilwinden.

Nr. 142490. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1952, 19 Uhr.
J. J. Landry, avenue de la Rosiaz 11, **Pully** (Waadt, Schweiz).
Fabrikmarke.

Kosmetische Spezialitäten und Schönheitsprodukte.

Pandora

Nr. 142491. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1952, 19 Uhr.
Fred Rueff, Freigutstrasse 40, **Zürich** (Schweiz). — Handelsmarke.

Gewebe und daraus angefertigte Kleidungsstücke aller Art.

Permaglaze

N° 142492. Date de dépôt: 4 juin 1952, 19 h.
Ardach Saatdji, quai Philippe-Godet 6, **Neuchâtel** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **77791**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 juin 1952.

Montres et parties de montres, mouvements, horloges, pendules, bijouterie, gramophones, métronomes et articles de réclame.

ZLON ZAR

Nr. 142493. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1952, 17 Uhr.
Menley & James Limited, Coldharbour Lane 123, Camberwell, **London S E 5** (Grossbritannien). — Fabrikmarke.

Jod enthaltende Präparate zum äusserlichen Gebrauch.

JODEX

Nr. 142494. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1952, 17 Uhr.
Menley & James Limited, Coldharbour Lane 123, Camberwell, **London S E 5** (Grossbritannien). — Fabrikmarke.

Jod enthaltende Präparate zum äusserlichen Gebrauch.

IODEX-JODEX

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma **Modes fines, Jenzer & Arnold**, Herren und Damenartikel, **Davos-Platz**, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes für das Geschäft in Davos erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf 5 Jahre festgesetzt. (AA. 170)

Chur, den 30. Juni 1952. Kantonale Polizeiabteilung, Pass- und Patentbureau.

Internationale Industrie- und Handelsbeteiligungen AG., Basel

Société Internationale pour Participations Industrielles et Commerciales S.A., Bâle

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre der Internationale Industrie- und Handelsbeteiligungen AG., Basel, vom 30. Juni 1952 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 126 708 000 um Fr. 20 000 000, entsprechend 40 000 Stück Stammaktien zu je Fr. 500 nominal, herabzusetzen auf Fr. 106 708 000. Die Verwaltung wurde beauftragt und ermächtigt, die Kapitalherabsetzung wie folgt durchzuführen:

a) um Fr. 9 500 000 nominal Aktienkapital: durch Verzicht auf Neu-Ausgabe, beziehungsweise durch Vernichtung von 19 000 Stück Stammaktien zu je Fr. 500 nominal, welche 1949 zufolge Nicht-Leistung des non-versé kaduziert und seither noch nicht neu ausgegeben worden sind;
b) um Fr. 10 500 000 nominal Aktienkapital: durch Vernichtung von 21 000 Stück voll einbezahlte Stammaktien zu je Fr. 500 nominal, die zum Preise von Fr. 747.50 per Stück, total somit Fr. 15 960 000 erworben werden.

Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Im Sinne von Art. 733 des Schweizerischen Obligationenrechtes geben wir den Gläubigern bekannt, dass sie binnen zwei Monaten von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Allfällige Anmeldungen sind zu richten an Herrn Notar Dr. Eduard Waekernagel, Bäumleingasse 18, Basel. (AA. 169[3])

Basel, den 30. Juni 1952. **Die Verwaltung.**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Abänderung des Zolltarifs vom 8. Juni 1921

(Vom 27. Juni 1952)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Bundesbeschlüsse vom 18. Februar 1921 und 26. April 1923 betreffend die vorläufige Abänderung des Zolltarifs, beschliesst:

Art. 1. Für kreuzverleimte Holzplatten werden die nachstehenden Tarifpositionen neu geschaffen:

Tarif-Nr.		Zollansatz per q Fr.
	Sperrholzplatten; Tischlerplatten mit Stäbli- und Blockmittellagen und Deckblättern: roh, auch geschliffen oder gezieht klingt:	
	– nicht edelfurniert:	
259 a	– – in der Dicke von 10 mm und darunter	20.—
259 b	– – in der Dicke von mehr als 10 mm	10.—
259 c	– edelfurniert, ohne Rücksicht auf die Dicke	90.—

NB. ad 259 c. Als «edelfurniert» gelten alle Holzplatten, die ein- oder beidseitig mit Edelholzfurnier überzogen sind.

Als Edelhölzer sind zu betrachten: Ahorn, Eiche, Esche, Kastanie, Kirschbaum, Mahagoni, Nussbaum, Ulme (Rüster).

NB. ad 259 a/259 c. Sperrholzplatten und Tischlerplatten in anderer Ausführung, d. h. gewichst, lackiert, gepresst, eingelegt, mit Kerbschnitt versehen oder zu einem besondern Zweck anders als rechtwinklig zugeschnitten, sind als Möbelteile zu verzollen.

Art. 2. Das NB. ad 250, die Tarif-Nr. 259 a, Ziff. 1 des NB. ad 259 a sowie die Tarifzuteilungsverfügungen ad 250 und ad 251/252 vom 7. November 1933 werden aufgehoben.

Art. 3. Dieser Beschluss tritt am 7. Juli 1952 in Kraft.

152. 2. 7. 52.

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant le tarif douanier du 8 juin 1921

(Du 27 juin 1952)

Le Conseil fédéral suisse, vu les arrêtés fédéraux des 18 février 1921 et 26 avril 1923 concernant la modification provisoire du tarif douanier, arrête:

Article premier. Les panneaux de bois contreplaqués sont classés dans les nouvelles positions tarifaires ci-après:

N° du tarif		Taux du droit par q Fr.
	Panneaux de bois contreplaqués; panneaux forts avec âme à lamelles ou à blocs et feuilles de recouvrement: bruts, même poncés ou raclés:	
	– non plaqués de bois précieux:	
259 a	– – jusqu'à 10 mm. d'épaisseur inclusivement	20.—
259 b	– – de plus de 10 mm. d'épaisseur	10.—
259 c	– plaqués de bois précieux, quelle que soit l'épaisseur	90.—

NB. ad 259 c. On entend par «plaqué de bois précieux» tous les panneaux recouverts de bois précieux sur l'une ou les deux faces.

Sont considérés comme bois précieux: l'acajou, le cerisier, le châtaignier, le chêne, l'érable, le frêne, le noyer, l'orme.

NB. ad 259 a/259 c. Les panneaux de bois contreplaqués et les panneaux forts, préparés d'une autre manière, c'est-à-dire cirés, laqués, pressés, incrustés, taillés au ciseau ou découpés autrement qu'à angles droits pour un usage déterminé suivent le régime des parties de meubles.

Art. 2. Le NB. ad 250, le numéro 259 a du tarif, le chiffre 1 du NB. ad 259 a, ainsi que les décisions de classement par assimilation ad 250 et 251/252 du 7 novembre 1933 sont abrogés.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 7 juillet 1952.

152. 2. 7. 52.

Schweizerische Nationalbank – Banque nationale suisse

Ausweis vom 30. Juni 1952 — Situation du 30 juin 1952

	Veränderungen seit dem letzten Ausweis	*Changements depuis la dernière situation*
Aktiven — Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	5 815 104 628.45	— 1 803 256.60
Devisen — *Disponibilités à l'étranger*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	286 868 197.37	
andere — *autres*	81 980.72	+ 4 084 348.66
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel — *Effets de change*	199 148 186.49	
Schatzanweisungen — *Rescriptions*	1 500 000.—	— 629 086.90
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération*	300 000.—	—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist *Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours*	51 504 618.06	
andere Lombardv. — *autres avances sur nant.*	—	+ 19 797 584.97
Wertschriften — *Titres*	40 256 223.20	—
Korresp. im Inland — *Corresp. en Suisse*	13 810 914.55	+ 5 294 086.20
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	21 607 094.68	+ 2 584 435.01
Zusammen — *Total*	6 430 131 843.47	

Passiven — Passif	Fr.	Fr.
Eigene Gelder — *Fonds propres*	45 500 000.—	—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	4 628 541 975.—	+ 164 388 820.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — *Engagements à vue*	1 608 887 227.07	— 134 160 403.79
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	152 202 641.40	— 900 804.87
Zusammen — *Total*	6 430 131 843.47	

Diskontosatz *Taux d'escomte* 1½% seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936* | Lombardzinsfuss *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936*

152. 2 7. 52.

India — Open General Licence

Gemäss der Verfügungen Nrn. 7 und 8 ITC/52, vom 16. Juni 1952, haben die indischen Behörden zwei neue « Open General Licences », Nrn. XXIV (gültig für alle Länder) und XXV (gültig für Welchwährungsländer) erlassen. Die auf der erwähnten Liste figurierenden Waren werden, sofern sie bis spätestens am 31. März 1953 in der Schweiz direkt nach India zum Versand gelangen, dort ohne besondere Bewilligung zum Import zugelassen.

Die « Open General Licences », Nrn. XXIV und XXV, enthalten folgende, die Schweiz interessierenden Waren:

Inde — « Open general licence »

Selon les ordonnances N°s 7 et 8 ITC/52, du 16 juin 1952, les autorités indiennes ont promulgué deux nouvelles « Open general licences », N° XXIV (valable pour tous les pays) et N° XXV (valable pour les pays à monnaie faible). Les produits figurant aux listes précitées sont admis à l'importation sans autorisation spéciale, à la condition qu'ils aient été expédiés en Suisse directement à destination de l'Inde le 31 mars 1953 au plus tard.

Les « Open general licences », N°s XXIV et XXV, contiennent notamment les produits suivants, susceptibles d'intéresser notre commerce d'exportation:

Open General Licence N° XXIV

Schedule B

Description	Part of I. T. C. Schedule	S. No.
Iron and Steel Buffers for locomotives, wagons and carriages whether for railways or tramways. Railway or tramway coiled springs	I	57
Locomotive Pistons Rods and Motion Parts	I	58
Copper electrodes and rod, foil, wire and strip for gas welding and brazing	II	10
Cadmium, cobalt, manganese, magnesium, bismuth, tungsten, molybdenum, silicon, chromium, Vanadium and other virgin non-ferrous metals not otherwise specified and manufactures thereof and also including monel metal manufactures, Dental silver alloy in 1 and 5 oz. packing, Aluminium alloy items containing not more than 97% of aluminium in the form of plates, sheets, circles, strips, rods, bars, tubes, sections, wires and rivets, and magnesium powder also electrodes, rods, foil, wire and strip for gas welding and brazing	II	17
Roller bearings	II	19 (1)
Taper bearings	II	19 (2)
Spare parts for Diesel Engines excluding road vehicular type	II	30
Diesel Engines, only the following namely: (1) Fuel pump and injection unit (excluding pipe connection) (2) Crank shafts, including oil throwers, Banjo coilers and crank shaft gear wheels and balancing weights provided these are imported as a complete assembly (3) Piston rings above 6" diameter (4) Springs (5) Thin walled bearings (6) Valves and Valve guides (7) Air cleaners		
Electrical Generators either with or without prime movers, provided the brake horse power of the prime mover, if it is an internal combustion engine, is not less than 25 brake horse power, together with the Switchgear, switchboard and indicating and recording instruments but excluding transformers. In the case of generators with prime movers of steam turbine type, steam raising equipment, boiler feed equipment and control equipment required for working the generator up to its maximum capacity may also be imported. Similarly, in the case of generators with prime mover of hydraulic turbine type, the control equipment for working the generator up to its maximum capacity may be imported	II	32
Spare parts of power-driven pumps all sorts excluding trailer pumps	II	34
Special pumps for fused caustic soda or acids	II	34
Component parts of Ball bearings exceeding 2" in diameter and component parts of roller and taper bearings excluding plummer blocks and housings but including nuts and washers and adapter sleeves	II	36 (5)
Studio and Projector lamps of B. S. Specification No. 1075 of 1913 and 1522 of 1949	II	38 (A)
Thermocouples and pyrometers	II	39
Synthetic graphite and Amorphous carbon electrodes as used in Electric Furnaces for production of Iron, Steel Ferroalloy and non-ferrous metals. Synthetic Graphite and Amorphous carbon electrodes for use in electrolytic processes. Carbon furnaces (liner) Blocks for use in electric furnaces	II	41-A
(i) Flexible metalic tubes designed as a part of a transmission system (ii) Paper insulated power cables (iii) High tension Insulators	II	43
Electric carbons	II	46
Hearing-Aid Batteries and Diaphragms for electrolytic cells	II	46-A
Component parts of ball bearings exceeding 2" in diameter and component parts of roller and taper bearings excluding plummer blocks and housings but including nuts and washers and adapter sleeves	III	4 (5)
Card clothing and card Accessories	III	5 (1)
Machine cloth	III	5 A
The Drugs and medicines, listed below either in their pure form or as preparations thereof, except where preparations are specifically excluded and also excluding Pharmacopoeial Tinctures and Liquors	IV	109
Acid Acetyl Salicylic excluding preparations thereof		
Acid Salicylic excluding preparations thereof		
Amino acids		
Amyl Nitrite		
Anaesthetics surface, regional and general (excluding other anaesthetics, chloroform and ethyl chloride)		
Apomorphine Hydrochloride		
Aureomycin		
Balsam Tolu excluding preparations thereof		
Barium Sulphate for X-ray examination		
Calcium Glucono Galacto Gluconate		
Chloramphenical (Chloromycetin, etc.)		
Choline Chloride		
Chlorbutol		
Cocaine Hydrochloride		
DDT (Dicophanum) excluding preparations thereof		
Dental anaesthetics excluding ethyl chloride		
Dextrose in Powder form, excluding preparations thereof		
Diethyl carba-mazine		
Digitalis and active principles of digitalis		
Emetine Hydrochloride		
Ephedrine and its salts including Pseudo Ephedrine		
Ergot and its Alkaloids excluding extract Ergot liquid		
Glandular drugs and hormones natural and synthetic (excluding liquor adrenaline hydrochloride, extract pituitary liquid, liver extract and preparations of liver extracts)		
Hexamine		
Homatropine hydrobromide		
Inositol		
Insulin, all sorts		
Iodine and Iodides excluding preparations thereof		
Malt extract excluding its preparations with cod liver or other Fish liver oils		
Medicinal contraceptives		
Menthol excluding preparations thereof		
Mathadone Hydrochloride or amidone Hydrochloride		
Dl-Methionine		
Mercury salts excluding preparations thereof		
Methyl Salicylate excluding preparations thereof		
Normal Human Blood Plasma		
Paraldehyde		
Penicillin in bulk (excluding all forms of bottled penicillin and its preparations)		
Pethidine Hydrochloride		
Phenol excluding preparations thereof		
Phenacetin excluding preparations thereof		
Pilocarpine and its salts		
Santonin		
Sodium salicylate excluding preparations thereof		
Sulpha drugs including preparations but excluding tablets		
Tetrachlore thylene excluding preparations thereof		
Terramycin		
Thiopentone sodium		
Thymol		
Tuberculin		
Vitamins including folic acid (but excluding tablets and preparations, also excluding cod liver oil and other fish liver oils and preparations thereof)		
X-Ray diagnostic reagents (NOTES. — The provisions of the Drugs Act, 1940 and the rules thereunder should be complied with wherever necessary)		
Cinematograph films not exposed	IV	116
The following articles of paper designed for use in laboratories or for other scientific purposes, namely:	IV	159
Filter Paper		
Paper charts for use with an Instrument		
Recording Paper for use with an instrument		
Brush out cards (shade cards)		
Trade catalogues and advertising Circulars imported by packet, book or parcel post	IV	162
Printed advertising material	IV	168
Standard technical books or books of reference concerning law and legal practice, or for use in connection with medical practice, scientific research, or industrial processes	IV	169
Books, printed including Covers for printed books, maps, charts and plans, proofs, music manuscripts, and illustrations specially made for binding in books, but excluding books falling under Serial No. 169 of this Part of this Schedule	IV	170
Acid trays	IV	240
Mercury troughs	IV	240
The following articles of laboratory enamelledware, namely:	IV	269
Enamelled Iron Sulphonating pots		
X-Ray films	IV	302
The following items of photographic apparatus specially designed for use as part of or in conjunction with scientific or optical instruments, namely: Microscope cameras Spectrographic cameras and plates and films X-Ray Diffraction cameras and plates and films	IV	305
Special greases and lubricants for Chlorine, caustic soda and sulphuric acid service	V	8
The following chemicals, namely: Activated carbon Aluminium Fluoride Ammonium Carbonate and bicarbonate Ammonium Chloride Amyl acetate Antimony oxide Antimony Sulphide Arsenious Acid/Arsenic Trioxide Barium carbonate Barium chloride Barium Nitrate Barium Peroxide Bismuth Subnitrate Bismuth Carbonate Bismuth Oxide Bismuth Salicylate Butyl acetate Butyl alcohol Chemically pure mercury Calcium silicido Carbamita undyed Carbon tetrachloride Case hardening compounds, like Rapidip, etc. Chloro Sulphonic acid Cobalt Sulphate Cyclohexanol Deca-hydro naphthalene Diethanolamine Diacetone alcohol Formaldehyde Fluxes for gas welding, melting and refining metals Freon (dichlorodifluoramethane) gas and its modified products used for the same purpose Grey cast iron powder Hexachlorethane Iodine and Iodides Lauryl alcohol Methyl Amyl Acetate Methyl Cyclohexanol Monoethanolamine Oleyl alcohol Phenol Parachloro meta cresol Phosphorous Amorphous Poly-vinyl alcohol Potassium Xanthates Rare Gases e. g. Helium, Neon, Krypton, Xenon, Argon, and mixtures of argon and Nitrogen Resorcinol Rubber accelerators Rubber antioxidents	V	22

Description	Part of I. T. C. Schedule	S. No.
Sodium Azide Sollds		
Sodium Cyanide		
Sodium Nitrate		
Sodium Orthophenylphenate		
Sodium Xantbates		
Strontium Carbonate		
Strontium Nitrate		
Strontium Oxalate		
Strontium Peroxide		
Sulphur dioxide		
Tetra hydronaphthalene		
Triethanolamine		
Urea		
Water treatment chemicals like Alfoc, calgon S.		
Gas cylinders when imported witb gas provided gas is Included in this O. G. L.	V	22-A
The fellowing cbemicals, namely:	V	31
Acetic Acid		
Boric Acid including Boric Oxide, Boric Acid Glass powder, Boric Acid Anhydride		
Calcium Carbide		
Potassium Carbonate		
Potassium Chloride		
Potassium Ferrocyanide		
Potassium Perchlorate Powder		
Potassium Hyderoxide		
Acid resisting and chlorine resisting blowers and compressors, Chlorine and acid resisting valves, Chlorine cylinders and valves thereof, cylinders testing equipments and spares, spraying nozzles for cbamber, plants	V	65
Component parts of Ball bearings exceeding 2" in diameter and component parts of roller and taper bearings excluding plummer blocks and housings but including nuts and washers and adapter sleeves	V	65 (5)
Hosiery needles for bosiery machinery and knitting machines whetber operated by manual labour or mechanical power	V	69-A
Spare parts for agriculture tractors and for tractor-drawn agricultural implements	V	74
Agricultural implements tractor drawn only	V	74
Power driven agricultural machinery otber than Tractors	V	74
Tbe following Electric Instruments, apparatus and appliances, suitable for use in Laboratories, namely:	V	78
Pointolite lamps		
Electrometers		
Induction Coils		
Electric ovens and stills all sorts		
Micro projectors		
Vacuum pumps, electric		
Electric Stirrers		
Electrical contact tbermometers		
Platinum resistance thermometers		
Instrument Rectifiers		
Furnace for fusion point of coal ash		
Moisture oven		
Dielectric test apparatus		
Insulating Oil testers		
Oscillators and oscillographs		
Calomel electrodes		
Hydrogen electrode		
Quinhydrone electrode		
Morton electrode		
Glass electrodes		
pH Metres		
pH Recorders		
Dionic water tester		
Conductivity meter		
Electrical heating elements		
Electrical Soldering irons		
Hearing-Aids and parts tbereof		
Electro-medical apparatus including Ultra violet and infra Red Lamps for medical treatment	V	79
Scientific and surgical instruments apparatus and appliances not made of rubber and also not made of glass	V	93
The following optical and other instruments, namely:		
Microscopes and accessories		
Microscopc slides and cover glasses		
Heading telescopes		
Brincll's Microscope		
Boiling Flasks all sorts		
Colorimeters, comparators		
Crucibles, Sintered glass		
Dental suction forms, dental scrapers and finishers, dental contouring pliers		
Eudiometers		
Extraction tbimbles		
Gas washing bottles		
Gas generating bottles		
Indicator papers including litmus paper, paint testing paper and potassium Iodide paper		
Tinto meter		
Hingcs and joints for spectacle frames and rough blanks		
Dental rubber suction discs		
Dental rubber ½ lb. pk. Denature rubber ligatures	V	94
Stereo flongs	V	115
Synthetic Resins in the manufacture of which formaldehyde phenol, cresol or Urea is used and hardeners when imported along with resins	V	116
Synthetic Resins in the manufacture of which formaldehyde phenol, cresol or Urea is not used and bardeners when imported along with resins	V	116-A
Tbe following articles of laboratory-ware made of Silica, namely:	V	122
Silica weighing bottles		
Silica specific gravity bottles		
Silica basins and disbes		
Silica beakers		
Silica capsules		
Silica casserolcs		
Silica crucibles		
Silica cover glasses		
Silica flasks all types		
Silica plates		
Silica muffles		
Silica plungers		
Silica retort tubes		
Silica tilcs		
Silica tubcs		
Silica tubing		
Silica cells		
Silica combustion boats		
Silica porous dishes		
Silica funnels		
Silica interchangeable ground joints		

Open General Licence N° XXV

Schedule B

Description	Part of I. T. C. Schedule	S. No.
(i) Forged Steel Balls (in unmachined condition) of sizes above 9/16" diameter	II	9
(ii) Steel Balls of sizes above 9/16" diameter (in machined and polished condition)		
Aluminium circles, sheets, strips, and other manufactures not otherwise specified	II	12
Tools and cutters tipped with tungsten carbide solid or inserted type and tungsten carbide tips	II	20 (1)
Wood working machine saws	II	20 (2)
The following hand tools, viz., hacksaw-blades, tube expanders and all hand saws except fret or piercing saws	II	20 (3)
Diamond lapping wheels or grinding wheels impregnated with diamond dust	II	24
Only the following dyes:		
Dimethylaniline, Rhodamine, Rhodine	III	1-B
Tbe Drugs and medicines, listed below either in their pure form or as preparations thereof except where preparations are specifically excluded and also excluding Pharmacopoelal Tinctures and Liquors	IV	109
Acetanilide		
Acid Tannic excluding preparations thereof		
Acid Tartaric excluding preparations thereof		
Adeps Lanae excluding preparations thereof		
Arsenical preparations for treatment of venereal diseases		
Bismuth Citrate		
Bismuth Subnitrate		
Bismuth Subcarbonate		
Bismuth Salicylate excluding preparations thereof		
Bismuth Tribromophenates excluding preparations thereof		
Bismuth Oxide exluding preparations thereof		
Bismuth Oxychloride excluding preparations thereof		
Calcium Gluconate excluding preparations thereof		
Calcium Hypophosphite excluding preparations thereof		
Calcium Colloidal preparations for parenteral use		
Calomel excluding preparations thereof		
Needles for sewing machines	IV	288
Table Tennis (Ping Pong) Balls	IV	325
Dyeing and tanning substances, all sorts, not otherwise specified and excluding wattle extract and tbe articles specified in Serial No. 5 of this Part of this Schedule	V	6
Gums, resins and lac all sorts n.o.s. excluding olibanum and frankincense	V	7
Explosives, namely: Balistite, Blasting gunpowder, Blasting gelatine, Blasting dynamite, Blasting roburite, Blasting tonite and all other sorts including detonators and Blasting fuses	V	39
Rubber pressure and Vacuum tubing, Rubber contraceptives and Rubber Vaccine caps	V	41
Needles for all types of Sewing machines worked by 1/4 h. p. and above	V	65 (5)
Gas masks and refills	V	92
Polystyrene	V	113-C
Polyvinyl Acetate	V	113-D
Polyvinyl Butyral	V	113-E
Polyvinyl Moulding Powders	V	113-H
Thermoplastic Moulding powder	V	122

152. 2. 7. 52.

Kurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 119 vom 1 Juli 1952 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich

Kauf	Kurse gültig am 1. Juli 1952	Verkauf
8.71	Belgien/Luxemburg	8.76
63.25	Dänemark	63.45
1.24	Frankreich	1.26
12.20	Grossbritannien	12.25
84.40	Schweden	84.65

Die jeweiligen Tageskurse sind bei den Nationalbankstellen oder den ermächtigten Banken zu erfragen

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
64 06 ½	Bulgarien	64.06 ½
103.90	Deutschland-West	104.30
1.8868	Finnland	1.9012
0.029	Griechenland	0.0293
114.82 ½	Holland	115.32 ½
0.69 ¾	Italien	0.70 ¼
1.4576	Jugoslawien	1.4576
61.07	Norwegen	61.37
	Oesterreich	
20.4102	Einheitskurs	20.5343
16.7347	Prämienkurs	16.9033
108.0497	Polen	108.5776
15.13	Portugal	15.29
38.51	Rumänien	39.29
	Spanien Auskunft durch die Verrechnungsstelle)	
8.6867	Tschechoslowakei	8.7389
1.546	Türkei	1.562
36.35 ½	Ungarn	36.90 ½

152. 2. 7. 52.

Verordnung über Affidavits

Die im SHAB. Nr. 131 veröffentlichte Verordnung des Bundesrates sowie die Verfügung des Politischen Departements über Affidavits im gebundenen Finanzzahlungsverkehrs mit dem Ausland, beide vom 30. Mai 1952, sind in einem Separatabzug zusammengefasst und zum Preise von 50 Rp. erhältlich.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Umtausch, Konversion oder Regulierung der belgischen Titel

(Regentenbeschluss vom 17. Januar 1949)

Mitteilung Nr. 79

«Moniteur belge» Nr. 152, vom 31. Mai 1952

Die «S.A. Brasserie de Malmédy», in Malmédy, wird vom 16. Juni bis 30. September 1952 den Umtausch ihrer Titel gegen neue Anteilscheine, mit Coupon Nr. 26 und folgende, vornehmen, und zwar:

1. titelweise, ihrer nicht abgestempelten Anteilscheine — Serie A — mit Coupon Nr. 26 und folgende:
2. im Verhältnis von einem neuen Anteilschein im Nominalwert von RM 150.—, ihrer in Kapitalaktien von RM 100.— abgestempelten Anteilscheine — Serie A — mit Coupon Nr. 26 und folgende, und ihrer im Jahre 1941 ausgegebenen Kapitalaktien von RM 50.—, mit Coupon Nr. 7 und folgende.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 20. September 1952 bewilligt.

Der durch Veröffentlichung im «Moniteur belge» vom 31. Oktober 1951 am 31. Mai 1952 festgesetzte Schluss des Umtausches der Stammaktien, Vorzugsaktien, $^1/_{60}$ von Stammaktien und $^1/_{70}$ von Vorzugsaktien der «Compagnie du Katanga», ist auf den 29. Oktober 1952 verschoben.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Regentenbeschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 20. Oktober 1952 bewilligt.

Die «S.A. Tissage de Deynze», rue du Poinçon 16, in Brüssel, wird vom 3. Juni bis 31. Oktober 1952 den Umtausch ihrer Kapitalaktien von Fr. 500.— und ihrer Dividendenaktien gegen Anteilscheine ohne Wertbezeichnung, und zwar im folgenden Verhältnis vornehmen:

1. fünf Anteilscheine ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 1 und folgende, für vier Kapitalaktien von Fr. 500.— ohne Coupons und ohne Talon;
2. vier Anteilscheine ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 1 und folgende, für eine Dividendenaktie, ohne Coupons und ohne Talon.

Die im Jahre 1936 beschlossene Gratiszuteilung von Kapitalaktien von Fr. 500.—, mit Coupon Nrn. 18 bis 30 (Talon), gegen Abstempelung der bestehenden Aktien, im Verhältnis von drei Kapitalaktien von Fr. 500.— für sechzehn bestehende Kapitalaktien und von zwei Kapitalaktien von Fr. 500.— für drei bestehende Dividendenaktien, soll ebenfalls am 31. Oktober 1952 abgeschlossen sein.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 20. Oktober 1952 bewilligt.

Die «S.A. Usines La Chaussure», rue Berthelot 50—54, in Brüssel, wird vom 3. Juni bis 30. August 1952 den titelweisen Umtausch ihrer Anteilscheine (alte Kapital- und Stammaktien) Nrn. 1 bis 40 000, ex-Coupons, gegen neue Anteilscheine, mit Coupon Nr. 31 und folgende, vornehmen.

Die im Jahre 1928 beschlossene Gratiszuteilung von einem Anteilschein, Ausgabe 1928, für fünf Kapitalaktien soll am gleichen Datum, nämlich am 30. August 1952, abgeschlossen sein.

Die Stadt Antwerpen wird vom 16. Juni 1952 bis 30. April 1953 den titelweisen Umtausch ihrer Obligationen 4%, 1930, von Fr. 1000.—, mit Coupon Nr. 44 per 1. Juli 1952 und folgende, gegen Obligationen gleicher Art, mit Coupon Nr. 44 per 1. Juli 1952 und folgende, vornehmen.

Die Rückzahlung der getilgten, aber nicht effektiv zurückbezahlten Obligationen soll am gleichen Datum, nämlich am 30. April 1953, abgeschlossen sein, inbegriffen diejenige der am 15. Mai 1952 ausgelosten Titel, die ab 1. Juli 1952 im Betrage von Fr. 1020.—, mit Coupon Nr. 44, d. h. mit Fr. 1000.— als Nominalbetrag, zuzüglich den am 1. Juli 1952 fälligen Zins, rückzahlbar sind. Diese Operation ist mit denjenigen, die im obgenannten Beschluss vorgesehen sind, als gleichbedeutend zu betrachten.

Die «S.A. des Chemins de Fer liégeois-namurois», in Liquidation, Montagne du Parc 3, in Brüssel, wird vom 3. Juni bis 30. August 1952 den Umtausch ihrer alten Obligationen 3%, von Fr. 500.—, 1. und 2. Serien, mit Talon, gegen neue Obligationen 3%, von Fr. 1000.—, mit Coupons Nrn. 1 bis 30, vornehmen, und zwar im Verhältnis von zwei alten Titeln für einen neuen Titel.

Die folgenden alten Operationen sollen am gleichen Datum, nämlich am 30. August 1952, abgeschlossen sein:

1. die in den Jahren 1912 und 1932 beschlossenen Erneuerungen der Couponsbogen;
2. die Vorweisung zur Rückzahlung der getilgten, aber effektiv nicht zurückbezahlten Obligationen.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 14 August 1952 bewilligt.

Société financière La Concorde

Société anonyme ayant son siège à Genève

Messieurs les actionnaires sont informés que

l'assemblée générale ordinaire

aura lieu à Genève, au siège social, rue Général-Dufour 22, le mercredi 16 juillet 1952, à 11 h.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Présentation du bilan et des comptes de l'exercice 1951.
3° Rapport du contrôleur des comptes.
4° Approbation des comptes, des rapports et décharge au conseil d'administration.
5° Emploi du bénéfice net.
6° Nominations statutaires.

Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres avant le 14 juillet 1952, à Genève, à l'adresse sus-indiquée.

A la même adresse, Messieurs les actionnaires pourront prendre connaissance du rapport de gestion, du compte de profits et pertes, et du bilan, de même que du rapport des contrôleurs et des propositions concernant l'emploi du bénéfice net.

Le conseil d'administration.

---

d'Arcis & d'Arcis

AGENCE AMERICAINE S.A.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 27 juin 1952 a décidé, pour l'exercice 1951, la distribution d'un dividende de 6% brut par action.

Le coupon de dividende N° 13 est payable dès le 1er juillet 1952 à raison de 4 fr. 20, sous déduction de 30% pour le droit de timbre et l'impôt anticipé.

Genève, le 30 juin 1952. Le conseil d'administration.

Cie du chemin de fer d'Yverdon à Ste-Croix

Le coupon d'action N° 7 pour l'exercice 1951 est payable dès le 30 juin 1952, à Yverdon au siège social de la compagnie, à Lausanne à la Banque cantonale vaudoise, à Genève chez MM. Lombard, Odier & Cie par 7 fr. brut, sous déduction des impôts fédéraux de 30%.

Basler Lagerhausgesellschaft AG.

Der Coupon Nr. 3 wird vom 2. Juli 1952 an mit netto Fr. 17.50 (brutto Fr. 25.—, abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer) an unserer Kasse, Erlenstrasse 1, sowie beim Schweizerischen Bankverein Basel, eingelöst.

FOTO COPIE & DRUCK

Sie verkaufen mehr

wenn Sie Ihre schon gewonnenen Kunden durch originalgetreue Referenzbriefe, Gutachten, Zeugnisse zu Ihren Interessenten sprechen lassen.

Fotokopien einzeln Fr. 1.20 oder nach Staffeltarif.
Fotodrucke ab 50 St. zu Fr. 21.20, 100 St. Fr. 25.70.

Hausamann
Bahnhofstr. 91 Tel. 23 37 63
ZÜRICH
Marktgasse 13 Tel. 2 67 44
ST. GALLEN

INSERATE im SHAB haben besten ERFOLG!

PRÊTS

très discrets jusqu'à 5000 fr. sont accordés depuis 40 ans par banque sérieuse. Réponse rapide. Discrétion complète assurée.

Banque Procrédit Fribourg

Employée de bureau fr., all., angl. cherche situation indépendante évtl.

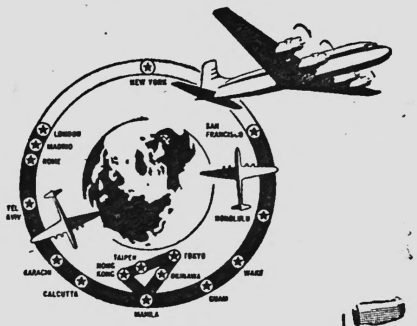
représentations

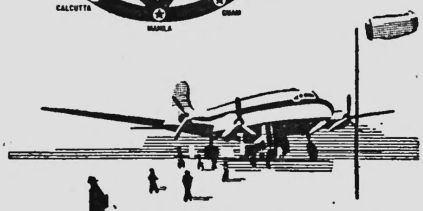
Ecrire sous chiffre B 5550 à Annonces Mosse, Bâle 1.

MONROE-

Occasions-Rechenmaschine günstig zu verkaufen

Bahnpostfach 2368 Zürich 23.





Nach dem mittleren und fernen Osten

fliegen Sie schneller und komfortabler über die „Route of the Orient Star" der Philippine Air Lines (PAL). Zuverlässige DC-6 Luxus Sleeper-Maschinen. PAL bringt Sie z. B. in 28 Stunden von Rom nach Manila, via Israel, Pakistan, Indien.

Beste Anschlüsse ab Zürich und Genf. Direktverbindungen nach Hongkong und Tokyo. Anschluss nach Australien

Auskunft und Platzbestellung durch Ihr Reisebüro oder direkt durch PAL.

Auch für Frachtflüge verlangen Sie PAL, die Linie, die 2/3 des Weltluftraumes umspannt

PHILIPPINE AIR LINES

Pelikanstrasse 37 Tel. (051) 23 34 40 Zürich

Haltbar verzierte Kapseln

Nach neuem Verfahren ein- oder mehrfarbig verzierte, bzw. beschriftete Verpackungsteile haben dauernde Werbewirkung.

Verarbeitung von Kunststoffen im Preß- und Spritzverfahren.

ORNAPRESS AG.

Wald-Zürich - Tel. (055) 3 14 52

Büro Zürich: Gerechtigkeitsgasse 25 - Tel. (051) 25 68 74

Linth-Kraft AG.

Einladung zur 28. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 17. Juli 1952, 12 Uhr, im Sitzungszimmer der EIKA, Bern, Effingerstrasse 2, II. Stock

Traktanden: 1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes für das Jahr 1951, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1951 sowie des Revisorenberichtes. 2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 3. Verwendung des Jahresergebnisses. 4. Diverses.

Zutrittskarten für die Generalversammlung können bis 14. Juli 1952 im Bureau der EIKA, Effingerstrasse 2, Bern, gegen genügenden Ausweis über den Besitz von Aktien verlangt werden. Dieselben werden vor der Generalversammlung ausgehändigt. Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Revisoren liegen zuhanden der Aktionäre vom 7. Juli 1952 bis zur Generalversammlung auf dem Bureau der EIKA zur Einsicht auf.

Bern, den 2. Juli 1952.

LINTH-KRAFT AG.
Der Verwaltungsrat.

Palace Hotel und Kurhaus Davos AG.

Davos-Platz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 15. Juli 1952, 11 Uhr, im Palace Hotel Davos-Platz

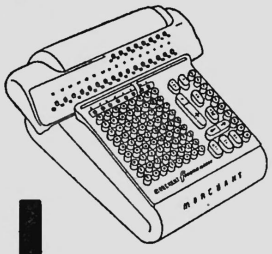
Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung per 30. April 1952 sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Genehmigung der Jahresrechnung.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses, Umfrage.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können ab 30. Juni 1952 gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei der Gesellschaft bezogen werden, woselbst ab diesem Datum auch die bezüglichen Akten zur Einsicht durch die Aktionäre aufliegen.

Davos, den 30. Juni 1952. Der Verwaltungsrat.

Niemand kann sagen, daß es Rechenautomaten gibt,



die einfacher zu bedienen sind, ebenso sicher oder gar so schnell rechnen wie

MARCHANT

Vorführung oder Prospekt erhalten Sie unverbindlich durch

RENÉ FAIGLE ZÜRICH
SCHULSTRASSE 37 · TEL. 46 43 73
Schweizer MARCHANT-Vertretung

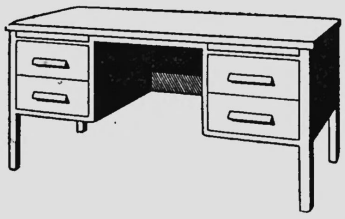
Auch in Miete!

Vergleichen Sie auf alle Fälle!

Schreibtisch Fr. 225.–

ausgerüstet mit den neuen

Bäfag-Kombi-Schubladen



Eiche hell, 4 A6-Schubladen, Höhe 70, 72 oder 78 cm
In Eiche dunkel 5% Farbzuschlag. Weitere Schubladen-Kombinationen möglich.

Bäfag
K. BERTSCHMANN & CO.
Aarbergergasse 5
b. Waisenhausplatz, Bern
TEL. (031) 2 64 71

FINANZ-BUCHHALTUNGEN
BETRIEBS-ABRECHNUNG
BRUTTO- und NETTO-LOHN
BUDGET-ÜBERWACHUNG

Wir lösen Ihre Organisations-Probleme mit der richtigen Maschine

ENDRICH ORGANISATION

Zürich · Basel · Bern · Lausanne · Genf

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

Seidenstoffwebereien vormals Gebrüder Näf AG.
ZÜRICH

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der am Mittwoch, den 9. Juli 1952, 14.30 Uhr, im Domizil der Gesellschaft in Zürich 2, stattfindenden

54. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1951/52.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
4. Wahlen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle können vom 28. Juni 1952 an im Geschäftslokal eingesehen werden. Stimmkarten werden bis zum 5. Juli 1952 gegen Aktienausweis laut § 14 der Statuten im Geschäftslokal ausgegeben.

Zürich, den 23. Juni 1952. Der Verwaltungsrat.

St. Gallen—Gais—Appenzell—Altstätten-Bahn

Die Aktionäre werden hiemit zur

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf Samstag, den 12. Juli 1952, 15 Uhr, im Hotel «Linde» in Teufen.

Traktanden:

1. Abnahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1951 mit Bilanz per 31. Dezember 1951.
2. Wahlen.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 10. Juli 1952 am Sitz der Gesellschaft in Teufen bezogen werden. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz sowie der Bericht der Rechnungskommission liegen auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Zutrittskarten zur Generalversammlung berechtigen am 12. Juli 1952 auf der SGA zur freien Fahrt nach und von Teufen.

Teufen, 27. Juli 1952. Der Verwaltungsrat.

Société Immobilière des Terreaux S. A., Lausanne

Paiement du dividende

Messieurs les actionnaires sont avisés que le dividende concernant l'exercice 1951 a été fixé par l'assemblée générale du 27 juin 1952

à Fr. 4.— par action (brut)

Il sera donc versé, contre remise du coupon N° 39, Fr. 2.80 net par action. Domicile de paiement: Banque Bugnion & Cie, Grand-Chêne 5, Lausanne.

DÉPARTEMENT SOCIAL ROMAND

des Unions Chrétiennes de Jeunes Gens et des Sociétés de la Croix-Bleue

1er tirage d'amortissement de l'emprunt 3¼% de Fr. 475 000 de 1950

Les 30 obligations de Fr. 500.— portant les numéros:

112	136	200	248	261	285	351	458	464	515	521
541	545	575	590	591	622	633	670	696	704	712
738	830	866	876	899	917	925	950			

sont remboursables dès le 30 septembre 1952 chez:

MM. Hentsch & Cie, banquiers, à Genève
Roguin & Cie, banquiers, à Lausanne
Union de banques suisses, à Vevey

Morges, le 30 juin 1952.

Wirkliche Erholung in schönster Bergnatur!
KURHAUS FRUTT am Melchsee (Obwalden)
1920 m ü. M. Ruhe. Spaziergänge. Alpenblumen. Reservat. Bergtouren. Forellenfischen. Rudern. Gut essen. Zimmer m. fl. W. Pauschalwoche ab Fr. 100.-. Postauto ab Sarnen. Prospekte. Tel. Frutt (041) 855128.
Bes. Durrer & Amstad

Ich offeriere zur kurzfristigen Lieferung!

Glaskörnungen	Nrn.	7—100
Glasmehl	»	100—280
Silicium carbid	»	20—280
Elektrokorund aus Schleifscheibenbruch	»	7—280
Flintkörnungen	»	7—100
Flintmehl	»	100—280

Fritz Minhardt, Mineralienmahlwerk, Kuppenheim 17 b (Baden), Deutschl.

Erfolgreiches Inkasso
anerkannter und bestrittener Forderungen
GLÄUBIGERVERTRETUNG in Insolvenzfällen
VERWALTUNG - TREUHANDFUNKTIONEN
SCHWEIZ. CREDITOREN-VERBAND, ZÜRICH 1
Bahnhofstr. 72 Tel. (051) 235917 Gegr. 1897

Günstig zu verkaufen
1 Waschfontäne
in Marmor Mosaik für 10 Personen.
Interessenten wenden sich an
SOMMER & Co.,
Berufskleiderfabrik,
Zofingen.

ULTRAKOP
Original Hanau

Kombiniertes Lichtpaus- und Photokopier-Gerät

Für gestochen scharfe Kopien jetzt auch mit pneumatischer Anpressung lieferbar.

Ganz besonders wichtig für das Belichten von Klein-Offsetplatten (Ozasol, Rotoprint und Multilith)

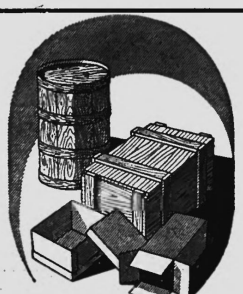
Verlangen Sie Vorführung und Angebot

OZALID AG. ZÜRICH

Fabrikation von Lichtpaus-Papieren und -Geräten
Floschengasse 5 Tel. 051-24 47 57

DANZAS
Schaffhausen
empfiehlt sich für
Transporte
von und nach
DEUTSCHLAND

Zu verkaufen
gebrauchte
BURROUGHS-
Buchungsmaschine
für Buchungen, Additionen, Konto-Auszüge, Statistiken usw. Walzenlänge 45 cm. Die Maschine befindet sich in gutem Zustand.
Anfragen an
PESTALOZZI & Co.,
Münsterhof 12, Zürich 1.



TH. HAASS AG
Muttenz
Die solide Haass-Verpackung schützt die Ware

Verlangen Sie beim SHAB. Probenummern der
« Volkswirtschaft »